



### 桐生を俯瞰する ③

吾妻山より

吾妻山から桐生市街地を望む。水道山では聞こえた街のざわめきは標高 481mの山頂までは届かない。桐生を俯瞰する代表的な風景、ここから見ると街の成り立ちがよく分かる。画面奥に横たわる渡良瀬川、足尾から深い溪谷を刻み、蛇行を繰り返した渡良瀬は桐生に入ると流路を南東に転じ、穏やかに表情を変える。この流域に形成されるのが両毛地方と呼ばれる都市群である。

### The main article

- (特集) 桐生の産業観光
- 八木節まつり開催日程
- 会員事業所紹介



- ① 桐生・みどり両市の合併促進を産業界から支援しよう
- ② 世界遺産登録に向けて絹産業遺産群の活用を図り、産業観光を推進しよう
- ③ 環境に配慮した企業風土を醸成し、自然と共生した豊かなまちづくりを目指そう
- ④ 商工会議所創立70周年を祝し、記念事業を成功させよう

# Contents

## 2010.7

### もくじ

シリーズ 産業観光きりゅう紀行④

- 「産業遺産と和菓子のベストマッチング」 ..... 1  
菓匠 青柳 ノコギリ屋根店 (旧東洋紡織工場)
- 〔特集〕平成22年度 桐生商工会議所スローガン ..... 2・3  
「世界遺産登録に向けて絹産業遺産群の活用を図り、産業観光を推進しよう」  
産業観光ビジョン／ノコギリ屋根工場の活用／世界遺産との連携
- 桐生商工会議所 通常議員総会 ..... 4
- 第47回桐生八木節まつり開催日程 ..... 5
- ファッションタウン桐生推進協議会／桐生観光協会 総会報告 ..... 6
- 桐生商工会議所 役員・議員名刺広告 (暑中見舞い) ..... 7~10
- インフォメーションコーナー ..... 11
- 所内団体総会報告／第21回会員ゴルフ大会結果 ..... 12
- ベストアクション表彰 モギカバン店／新入社員激励の集い ..... 13
- 平成21年桐生繊維業界の実態 (桐生市繊維振興協会) ..... 14
- 両毛5市ネットワークコーナー ..... 15
- 会員事業所からの発信 (㈱サンライト・レストラン ショコラ・ノア) ..... 16

**人 口** 125,488人 (- 91)

**世 帯 数** 50,200世帯 (- 17)

**商工業者数** 6,249人

**会 員 数** 1,895人 (- 3)

人口、世帯数は5/31現在、事業所数は平成18年事業所統計より算出。会員数は6/1現在。

**ピックアップデータ**

有効求人倍率 (4月)		群馬県乗用車新車登録台数	
	前月比		前年同期比
◆ 桐 生	0.59 (-0.05)	◆ 3月	8,454台 (+42.4%)
◆ 群 馬 県	0.59 (+0.06)	◆ 4月	4,178台 (+39.3%)
◆ 全 国	0.48 (-0.01)	◆ 5月	4,400台 (+35.2%)
桐生公共職業安定所調べ		群馬県自動車販売店協会調べ	

快適な環境づくり  
これが私達の使命です。

ISO9001 認証取得



総合ビル管理  
**TOPOLY 東洋ポリース**

桐生市巴町2丁目8-1 TEL 0277(44)4414

火災共済    ファミリー交通共済    傷害共済  
自動車共済    フレンド共済21    フレンド共済21・II型

お問合せ…桐生商工会議所 45-1201代



**ぐんま共済**

群馬県火災共済協同組合／群馬県商工共済協同組合

桐生支店 ● 桐生市錦町3-1-25 桐生商工会議所会館内  
TEL (0277)45-3301(代表)

## 桐生商工会議所7月のスケジュール

1日(木)	第60回「桐生市民社会を明るくする運動」市民大会(市民文化会館)	15日(木)	県連合会 地域開発・建設委員会/金融税務委員会(群馬県中小企業会館) 理財・厚生部会 協議会/懇親会
3日(土)	環境・生活部会 視察研修会(沖繩) 5日迄	16日(金)	発明相談会(404号室)
4日(日)	平成22年度桐生八木節キャンペーンスタッフ認定式(中央公民館)	20日(火)	会頭・幹部会議(応接室) 繊維部会 懇親会
5日(月)	茨城・栃木・群馬三県商工会議所交流会議(宇都宮) 6日迄	22日(木)	桐生商工会議所 正副会頭会議(会頭室) 桐生商工会議所 常議員会(オビニオンホール) 女性会 昼食会/見学会(音羽倶楽部・相澤忠洋記念館)
6日(火)	青年部 役員会(桜の間)	23日(金)	日本電信電話ユーザ協会電話応対コンクール(ケービックホール) 青年部OB会 納涼会
7日(水)	赤城地区産業経済交流会 視察研修会(茨城空港・日立電線豊浦工場)	25日(日)	第8回環境社会(eco)検定試験(会議所会館)
8日(木)	JIS溶接技能者評価試験(群馬産業技術センター) 環境リサイクル委員会・桐生地区産業環境保全連絡協議会 合同視察研修会(柏崎刈羽原子力発電所) 商業部会 協議会/懇親会	27日(火)	会頭・幹部会議(応接室)
9日(金)	青年部 新入会員オリエンテーション	28日(水)	商工会議所応用研修会第1回特別コース(前橋問屋センター) 女性会 コーラス(市民文化会館) ぐんま警察官友の会役員会/総会(群馬県警察本部)
11日(日)	第24回福祉住環境コーディネーター検定試験(会議所会館)	29日(木)	両毛五市商工会議所協議会 第1回会頭会議(足利商工会議所) 知財経営セミナー「中小企業における知財経営」(405号室)
12日(月)	県連合会 工業委員会/総務委員会(群馬県中小企業会館) 桐生八木節まつり協賛会 まつり主催団体代表者会議(市民文化会館)		
13日(火)	会頭・幹部会議(応接室) 県連合会 交通運輸委員会/商業観光委員会(群馬県中小企業会館) 工業部会 協議会/懇親会		
14日(水)	日商各種委員会(国際会議場) 15日迄 建設部会(501会議室) 県連合会 労働委員会/繊維等地方産業委員会(群馬県中小企業会館) 女性会 コーラス(市民文化会館)		

6月25日現在

## 新入会員の紹介

ご入会ありがとうございました。

(平成22年6月1日～6月25日現在)  
(順不同・敬称略)

部 会	事業所名	代表者	業 種	住 所
環境・生活	(株)FM桐生	塚越紀隆	ラジオ放送局	本町
環境・生活	コスモスペース有限責任事業組合	小保方貴之	ソフトウェア開発	本町
工 業	村田製作所	村田守宏	工業用ゴム・ヒーター線加工	天神町

太田商工会議所/地域ジョブ・カードサポートセンターよりお知らせ

# ジョブ・カード制度 をご利用ください!

人材確保・育成を目指す経営者の皆様へ

助成金を伴う訓練制度(厚生労働省・ジョブ・カード制度)の活用をご提案いたします!

詳しくは…

桐生商工会議所 又は 太田商工会議所  
地域ジョブ・カードサポートセンター



TEL.0276-45-2121

ジョブ・カード事業HP

参考) <http://www.jc-center.jp/>

## 新大型保障プラン

定期保険

+

普通傷害保険

アクサ生命

アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 桐生営業所

〒376-0023 桐生市錦町3-1-25 桐生商工会議所会館3F

NTT東日本

FLET'S光

約4世帯に1世帯は、  
フレッツ光をご利用中です  
さあ、あなたもはじめませんか!!

詳しくは **0120-116116** <http://www.ntt-east.co.jp/gunma/>

●営業時間 9:00～21:00 年中無休(年末年始除く)

\*設備状況などによりご利用いただけない場合があります。

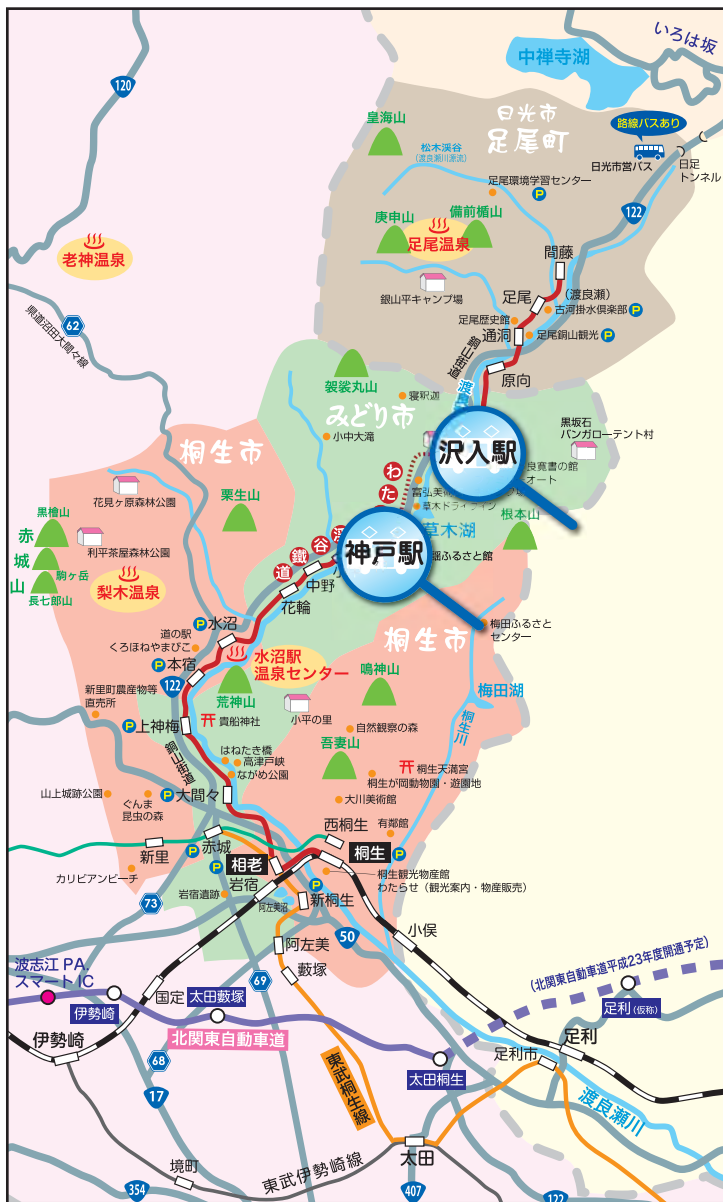
NTT東日本 群馬支店

桐生市

みどり市

日光市

# 広域観光マップ



## 神戸駅・沢入駅周辺

神戸駅はホームに列車レストラン「清流」があり、食堂車で食事する気分が味わえます。周辺には、星野富弘氏の作品を展示する富弘美術館があり、見る者に「生きることのすばらしさ」「生きる勇氣」を与えてくれます。

沢入駅は、1千株を越える見事なあじさいの咲く駅で7月にはあじさい祭が開催されています。

また黒坂石バンガローテント村は、草木湖に流れ込む黒坂石川のほとりにあり、キャンプ場を囲むように溪流が流れていて釣りや川遊びが楽しめます。場内には30~50人を収容できる大バンガローもあるので、団体での利用もOKです。



■ 列車レストラン「清流」  
☎0277-97-3681



■ 富弘美術館  
☎0277-95-6333



■ 黒坂石バンガローテント村  
☎0277-95-6611



■ 沢入駅のあじさい



産業観光  
きりゅう紀行④

# 産業遺産と和菓子の ベストマッチング

## 菓匠 青柳ノコギリ屋根店 (旧東洋紡織工場)

桐生川にほど近い東七丁目、ノコギリ屋根工場を店舗に転用した(有)青柳（宮地由高社長）の和菓子店が連日多くのお客で賑わっている。

同店はその名のとおり旧東洋紡織工場を再生した店舗。雄大で端正な姿のノコギリ屋根工場は、六連という桐生の中では最大規模の工場。三連が大谷石造り、三連が木造である。店舗となっている大谷石造りの建物は戦前に建設された。昭和28年に東洋紡織工場として稼働を始め、広い工場内には50台もの織機が置かれ、富士絹などを製織したが、昭和43年に操業を停止、その後は、倉庫などとして使われていた。



数年前から東京芸大出身のアーティストや学生たちが「桐生再演」の会場として使ったり、市民有志たちの自主映画上映会の会場ともなったりしていたが、平成21年5月30日に青柳の店舗として開店した。

店内は高い天井や北向き採光などノコギリ屋根の特徴を存分に活かしつつも、宮地社長が特に留意したと言うように、食品を取り扱う店らしく明るく清潔感に溢れている。また、店内一角にはガラス張りの工場があり、「このどら」と名付けたどら焼きづくりの工程を見学することもできる。

木造の三連の工場はイベントスペースとして活用されており、今後の展開にも期待が持てる。産業遺産と伝統の和菓子との組み合わせが新しい可能性を予感させる。

桐生市東 7-3-62

☎ 0277-45-2120

特集

## 平成22年度 桐生商工会議所スローガン

# 世界遺産登録に向けて絹産業遺産群の活用を図り、産業観光を推進しよう

## 全国に先駆け

## ビジョンを策定

## 5つの戦略、17のプロジェクト

「産業観光の推進」は桐生商工会議所が平成二十年年度から三年連続でスローガンとして掲げている重要な課題である。

特に重点を置いているのが「ノコギリ屋根工場と近代化産業遺産」を生かした産業観光の推進であり、平成二十年には、「ノコギリ屋根博覧会」を開催、桐生の産業遺産の全国への発信を試みた。

その取り組みは、日本商工会議所から「全国商工会議所きらり輝き観光振興大賞奨励賞」を受賞し、全国的な評価をされた。

当所が産業観光の取り組みを始めたのは平成八年のこと。まだ産業観光という言葉が一般に使われていなかった時代だった。

当所の産業観光推進の歩みを振り返ってみたい。

### 産業観光ビジョン

当所は平成五年度にファッションタウン構想に基づくビジョン策定を行ったが、平成

八年に「産業観光」という視点からこれを検証し、新たな産業観光ビジョンを作成した。「桐生に新しい風を」をキャッチフレーズに、5つの戦略

と十七のプロジェクトが提案された。伝統ある桐生の産業資源を桐生固有の文化資源として整理し、観光に結び付けるため、

「日本を代表する装飾工芸家集団としての桐生神話の創造」「桐生流、桐生品質、桐生基準など独自の桐生須スタイルの創造」「対話を通じて新しい未来を開く桐生」をビジョンの柱とした。

五つの戦略と十七のプロジェクトは左図のとおりであり、翌九年五月に発足したファッションタウン桐生推進協議会の事業計画にも取り込まれていった。

### 桐生の目指すべき産業観光ビジョン 平成8年度策定

#### 桐生の風 1 神話 (レジェンド)

縄文から未来へ駆け抜ける日本を代表する装飾・工芸家集団としての桐生神話の創造。時代・時代の節目に鮮やかに存在感を示す創作集団の夢とロマン。

#### 桐生の風 2 様式 (スタイル)

桐生流 (エコールド・キリユウ)、桐生品質 (キリユウ・クオリティ)、桐生基準 (キリユウ・スタンダード) など他にない独自の桐生スタイルの創造と発信。

#### 桐生の風 3 対話 (コミュニケーション)

1対1、1対多など常に「桐生」という一人称で他とコミュニケーションを続け、対話を通じて新しい未来を生み出していく。

#### 《ビジョン実現のための5つの戦略》

##### 戦略1 ものづくりの歴史文化都市・桐生

●ものづくりの歴史と伝統を産業文化資源としてまちの誇りとし、桐生の個性として活かす

##### 戦略2 体験型工房都市・桐生

●桐生でしか体験できない、参加できない仕組みづくり  
●消費者や観光客と桐生の産業を直結する仕組みづくり

##### 戦略3 産業文化景観都市・桐生

●2極T軸の都心構成  
●桐生スタイルの景観形成

##### 戦略4 女性が輝く都市・桐生

●女性が行きたくなくなるまち、そこで働きたくなるまち、女性が主人公のまちづくり

##### 戦略5 コミュニケーションする都市・桐生

●産・官・学・民が桐生のアイデンティティを認識し、広く積極的にコミュニケーションするまちづくり

#### 《プロジェクト案》

- ①桐生・産業観光プレゼンテーションセンターの開設
- ②桐生装飾工芸博物館構想の推進
- ③祭りの充実

- ④市街地における参加体験型の工房・ショップづくり
- ⑤ニューファクトリーのあり方の追求
- ⑥アーティスト・職人・伝統工芸従事者の育成
- ⑦高齢者の知恵と技術とパワーの活用
- ⑧桐生ブランドの創造

- ⑨桐生新町ミュージアムタウン構想
- ⑩桐生パーク・アンド・サイクルタウン構想

- ⑪女性にやさしい、女性がまた来たいと思う仕組みづくり

- ⑫女性が働きやすいシステムづくり

- ⑬産業界による観光起こし、まち起こしメセナの推進
- ⑭「桐生学」起こし
- ⑮ファッションウィークの定着化/PR
- ⑯市内ガイドシステムの充実
- ⑰市民向けの産業観光運動(ホスピタリティ)の展開

# ノコギリ屋根工場と近代化産業遺産

## 産業観光推進体制の構築を急ぐ

■ノコギリ屋根工場の価値を再認識

ファッショントウン構想や産業観光ビジョンを推進していくなかで、桐生の様々な資源の掘り起こしが行われた。その代表的な資源に「ノコギリ屋根工場」があった。平成十四年に工場を保存・継承していくためのシンポジウム「のこぎり屋根のあるまち・桐生からの発信」を開催、同十六年度には内閣官房都市再生本部の「都市再生モデル調査事業」に採択され、工場全件の実態調査をすることができた。

調査の結果、ノコギリ屋根工場については、「日本有数の織維産地を形成した桐生にあって、日本の近代化を支えた建物であり、多品少量生産産地の故に多彩な形態を持つ地域固有の工場建築物」と捉えた。さらに①産業が創出した独自の風景を形成②日本有数の数を誇り③地域の歴史、文化、記憶を継承④ものづく

りの場としての力を持ち⑤民間レベルでの多彩な活用⑥市民の強い愛着—などから地域活性化の大きな資源となることが提言された。

■ノコギリ屋根博覧会

当所は平成二十年度に「地域資源全国展開プロジェクト」の採択を受けて、ノコギリ屋根工場と近代化産業遺産

をテーマにした産業観光の推進に着手。産業観光推進会議を組織して、同年十二月に東久方町のペーカリーレンガ（旧金谷レース工業）で「ノコギリ屋根博覧会」を開催した。

現在のノコギリ屋根工場からどんなものが生産されているのか、あるいはどのように活用されているのかを一堂に普

レゼンテーションしたもので、三十一の工場が出展した。二日間の会期で約千五百人が来場し、市外からの来訪者は四割以上を占めた。

博覧会に合わせて産業観光マップを作成、産業観光ツアーも実施し、当所としての産業観光推進の下地ができたのがこの企画だった。

■世界遺産との連携

当所は今年度政策提言として、「織物系産業遺産の活用と世界遺産による活性化」を行政に要望する。現在、群馬県などが文化庁に提出している「富岡製糸場と絹産業遺産群」の構成資産の中に桐生織物関連がないため

シルクカントリー群馬の物語を完結させるには、桐生の織物は不可欠な要素となることは間違いなく、それだけに産業観光推進体制の充実が求められる。

■産業観光ツアーの実施

ノコギリ屋根工場の産業観光ツアーについて当所は、いつでも受け入れているわけではないが、今年一月に開催した「クリエイティブ・ジャパン全国大会イン桐生」（日本ファッション協会主催）では「創造の場を巡る桐生産業観光ツアー」と題して、無鄰館（ペーカリーレンガ）有鄰館（からくり人形芝居館）泉新（合資会社後藤）桐生森芳工場（泉織物）青柳ノコギリ屋根店—のツアーを実施し好評だった。

後藤では産業観光用のパンフレットを作成し、泉織物は創作品の展示場を新設するなど受け入れ態勢を整えている。当所のホームページにも産業観光のコーナーを新設した。  
[http://www.kiryuclor.jp/sangyoukankou/sangyoukankou\\_nuophm](http://www.kiryuclor.jp/sangyoukankou/sangyoukankou_nuophm)

また、本紙一ページカラー面では「産業観光きりゆう紀行」と題して、連載記事を開始し、桐生の産業観光情報を発信していく予定。



平成二十一年に開催したノコギリ屋根博覧会（上）と今年一月の産業観光ツアー

# 通常議員総会開く

## 21年度事業報告、各会計決算など承認

桐生商工会議所通常議員総会が六月三十日午後二時から会議所会館ケービクタホールで開かれ、平成二十一年度事業報告並びに一般会計収支決算をはじめとする各会計の決算議案が上程され、いずれも原案通り承認された。平成二十一年度の事業報告では、四本の重点課題を柱とした取り組みを強調。桐生・みどり両市の早期合併を産業界から支援、絹産業遺産群を活用した産業観光の推進、環境に配慮した企業風土の醸成と自然と共生した豊かなまちづくり、そして、未曾有の経済危機から会員事業所を守るため、一丸となって事業を展開してきたことを報告した。

また、会議所の使命である政策提言活動の積極的な実施や部会・委員会の積極的な開催、青年部・女性の活動、ファッションタウン推進協議会や観光協会によるまちづくり事業への取り組みなど、多彩な事業活動が報告された。

### 収入決算額は 5億6千万円

議事では平成二十一年度一般会計収支決算について、特定退職金共済制度特別会計収

### 平成22年度 政策提言事項

- ①みどり市との早期合併について
- ②観光産業構築推進機構の設立について
- ③中心市街地活性化対策としての街区再開発に対する支援について
- ④桐生市北部の調和ある開発と群馬大学への支援について
- ⑤CO2並びに産業廃棄物削減に向けて
- ⑥桐生のファッションタウン運動への支援について
- ⑦織物系産業資産（近代化遺産）の活用と世界遺産による活性化について
- ⑧繊維産業資料保存展示スペースの設置と活用について
- ⑨桐生市内の主要交差点の渋滞緩和策について
- ⑩国道50号線の全線4車線化の促進について
- ⑪東武新桐生駅発着電車とおりひめバスとの接続の改善について（新）

支決算について、収益事業等特別会計収支決算について、桐生中小企業相談所特別会計収支決算について、退職給与積立金特別会計収支決算についてが一括上程され、長尾昌明専務理事が説明。いずれも原案通り承認された。

この他、今年度の政策提言を承認。また、県商工会議所議員大会日程等の説明が行われた。

（各会計収支決算、政策提言については、別表を参照）

### 永年・退任表彰

また、同じく通常議員総会の席上で、当所役員・議員等表彰規程に基づく永年勤続議員ならびに退任議員の表彰が行われた。

永年勤続議員表彰では、環境・生活部会常議員阿部幹雄氏が、平成十二年八月二十八

日の議員就任以来、在任九年十ヶ月の表彰を受けた。

また、退任議員表彰では、建設部会議員として活躍した三興電気株式会社前代表取締役社長の成瀬茂氏と、繊維部会議員として活躍した株式会社カネトモ前代表取締役社長河邊恒雄氏に佐藤会頭から感謝状が贈られた。

### 平成21年度 収支決算 総括表

自 平成21年4月1日～至 平成22年3月31日

(単位：円)

会計別	収入決算額			支出決算額	収入支出 差引残高 (次年度繰越金)
	前年度繰越金	今年度収入額	収入合計		
一般会計	5,017,313	73,825,285	78,842,598	66,204,085	12,638,513
特定退職金共済制度 特別会計	474,659	334,177,631	334,652,290	333,381,417	1,270,873
収益事業等 特別会計	1,795,099	78,785,334	80,580,433	76,808,557	3,771,876
桐生中小企業相談所 特別会計	284,560	68,195,592	68,480,152	68,144,100	336,052
合計	7,571,631	554,983,842	562,555,473	544,538,159	18,017,314



第47回 桐生八木節まつり開催日程

	まつり行事	場 所	時 間	
8月6日(金)	まつり装飾	市内各所	午後 3:00~	
	全日本八木節競演大会	予 選	市民文化会館小ホール	午前 10:30~
		決 勝	本町五ワイドステージ (足利銀行前)	午後 6:30~9:30
	子ども みこしまつり	みこしパレード	本町通りなど複数地点から新川公園まで	午後 3:50~5:00
		桐生キッズ フェスティバル	新川公園	午後 5:00~6:00
八木節おどり	本町四丁目 (本四駐車場前) 本町五丁目 (桐生ガスプラザ前) 本町六丁目 (メモリード前) 末広町 (メガドン・キョーテ前) 錦町 (錦町商店街内)	午後 7:00~10:00		
8月7日(土)	まつり装飾	市内各所	終日	
	桐生織物メチャクチャ市 (桐生織物産地謝恩セール)	市民文化会館スカイホール及び 第1会議研修室	午前 10:00~午後 2:00	
	まゆ玉ころがし大会	有鄰館及び有鄰館前 (本町二丁目)	午前 11:00~午後 7:00	
	八木節子ども大会	末広町 (メガドン・キョーテ前)	午後 4:30~9:30	
	八木節おどり	本町四丁目 (本四駐車場前)	午後 7:00~10:00	
本町五ワイドステージ (足利銀行前)		午後 6:30~9:30		
本町五丁目 (桐生ガスプラザ前)		午後 6:00~10:00		
本町六丁目 (メモリード前)		午後 7:00~10:00		
8月8日(日)	まつり装飾	市内各所	終日	
	ジャンボパレード	本町三丁目~錦町十字路	午後 1:00出発	
	ダンス八木節	新川公園	午後 4:00~9:30	
	全日本八木節歴代優勝者共演大会	本町五ワイドステージ (足利銀行前)	午後 6:30~9:30	
	桐生八木節おどり共演大会	錦町 (錦町商店街内)	午後 7:00~10:00	
	八木節おどり	本町四丁目 (本四駐車場前) 本町五丁目 (桐生ガスプラザ前) 本町六丁目 (メモリード前) 末広町 (メガドン・キョーテ前)	午後 7:00~10:00	

第47回

桐生八木節まつり

8月6日(金) ~ 8日(日)

第四十七回桐生八木節まつりが、八月六日(金)から八日(日)までの三日間、市内全域で開催され、今年の主要行事日程が決定した。今年も、桐生祇園祭の天王町は本町一丁目。

今年も本町三丁目の「翁鉦」と本町四丁目の「四丁目鉦」が展示開放される。

初日六日のメイン行事である全日本八木節競演大会は予選を桐生市市民文化会館小ホールで行い、決戦大会を午後六時三十分から本町五丁目足利銀行前に設置される本町五ワイドステージを会場に行われる。子どもみこしまつり、本町通り、末広町など複数地点から出発して、通りを練り歩き、新川公園

に集合、午後五時から桐生キッズフェスティバルが行われる。八木節おどりは本町四、五、六丁目、末広町、錦町の五ヶ所にやぐらを組み、午後七時頃から開催される。

七日は、市民文化会館でめちゃくちゃ市(桐生織物産地謝恩セール)、有鄰館周辺で行われる「まゆ玉ころがし大会」、桐生祇園祭を象徴する「みこし渡御」、末広町の「八木節子ども大会」と中心行事が目白押し。

最終日八日の目玉行事であるジャンボパレードは、本町三丁目から出発し本町通りを南進、錦町十字路が終点となる。ダンス八木節は新川公園を会場に行われる。園内にステージを設け、街を舞台に華麗な舞いを披露する。

メイン会場となる本町通り、錦町通り、末広町通りは期間中、交通規制が敷かれる。おりひめバスは前日の五日から各路線が一部経路を変更、わたらせ渓谷鐵道と上毛電気鉄道は臨時列車を増発する。

三日間のイベント内容は別表のとおり。

ポスターも決まる

八月六日(金)から八日(日)まで、三日間にわたって開催される第四十七回桐生八木節まつりのポスターが決定した。今年のパスターのデザインは桐生市在住のデザイナーに依頼し、八木節と祇園まつりを中心に紺と赤を基調としている。昨年好評だった各町会のみつりの法被を本町通りをイメージして配置し、「翁鉦」と「四丁目鉦」も目を引く。

まつり本番に先駆けて、市内外の施設に配布したいとしている。また合わせて、まつり案内チラシと暑中ハガキも作成予定で、暑中ハガキは、希望者については配布が可能とのこと。

★問合せ先  
桐生商工会議所総務課 Tel.〇二七七一四五―一二〇一  
★まつりホームページ  
<http://kiryu-matrinet>



今年のまつりポスター

# 望月照彦氏が記念講演

## FT桐生第14回定時総会開く

ファッショントウン桐生推進協議会（会長・佐藤富三桐生商工会議所会頭、事務局・桐生商工会議所内）の第十四回定時総会が五月二十八日（金）午後三時から桐生商工会議所六階ケービックホールで開催された。

産業振興とまちづくりを一体となつて進め、魅力あるまち“ファッショントウン桐生”を実現するための推進組織として、産業界

のメンバーや幅広い層の市民らが参加して発足から丸十三年を迎えた。総会では、役員



総会終了後行われた望月照彦氏による記念講演会

程され、原案通り承認された。役員

の補欠選任では、新監事に押見新一郎氏（押見会計事務所長）が選任された。定時総会終了後は、望月照彦氏（多摩大学大学院教授・日本地域資源学会会長）による特別記念講演会「生活の芸術化“都市・桐生を目指して”が行われた。

望月氏は、講演の中で「一つひとつの生き方や生活を大

切にする考えやスタイルが生活の芸術化である。私たち自身が優しい暮らし、美しい暮らしを大切にすることで文化資本として地域の資産となる」と市民レベルでの意識改革を訴えた。

### 事務局移管 総会で承認 桐生観光協会

桐生観光協会（会長・佐藤富三桐生商工会議所会頭）の

平成二十二年度総会が五月二十六日（水）午後一時から会議所会館四〇五号室で開かれ、今年度の事業計画などを決めた。

桐生観光協会は、桐生市の特性を広くPRして交流人口を増やすための活動を展開している。二十一年度は、ふるさと雇用再生特別基金による広域観光推進事業委託を桐生市と

## 平成22年度 桐生観光協会事業計画

- ①桐生観光協会のビジョン策定
- ②群馬 DC (デスクティネーション・キャンペーン)への対応と連携・協力（新）
- ③観光客誘致のための観光施設の紹介、及び観光情報の収集及び提供
- ④観光パンフレットの作成
- ⑤インターネットによる観光情報の提供、及び観光物産品の宣伝
- ⑥観光案内所での観光資料の配布、観光施設等の紹介
- ⑦八木節 CD、手拭い、絵はがき、観光名刺の作成、販売
- ⑧JR桐生駅巨大ポスターの掲示
- ⑨JR桐生駅前・東武新桐生駅前の観光案内板の管理
- ⑩観光ボランティアガイド事業の実施
- ⑪さつきまつり、菊まつりに対する支援
- ⑫桐生八木節まつりへの協力
- ⑬会員拡大と増強（新）
- ⑭会員参加の定例会の開催
- ⑮広域連携観光ネットワークの推進
- ⑯観光関係団体との連絡協調
- ⑰その他観光事業に関する事業

締結。「わたらせ広域観光推進連絡会議」を組織し、三つのワーキンググループに分かれ会議を行い、「桐生市・みどり市・日光市観光マップ」を七千五百部作成し広域観光の推進を図った。また、ホームページによる観光紹介、絵はがきと観光名刺の販売、観光パンフレット「桐生ガイドマップ」の配布などを行った。

その他にも、桐生八木節オリジナルCD、手拭いの作成・販売、観光ボランティア事業の充実、雑誌等への協力と宣伝、全国から寄せられる観光案内への対応などを実施した。

総会では、二十一年度の事業報告並びに収支決算、二十二年度の事業計画並びに収支予算が原案通り承認された他、観光協会の事務局移管について審議され、これまで桐生商工会議所に置いていた事務局が六月一日から桐生市役所内に置かれることとなった。また、役員改選では佐藤富三会長をはじめ、森島純男副会長、宮地由高副会長らを再任した。

なお、二十二年度の主な事業計画は別表の通り。

# 暑中見舞申し上げます

常議員

藤生 五郎



代表取締役社長  
株桐生ソウイング

常議員

養田 隆



代表取締役社長  
株マルキン

常議員


金子 篤郎



代表取締役社長  
株セト糸商店

常任相談役

岡田 恒二



常勤監査役  
株フジハツ工業


専務理事

長尾 昌明



会 頭

佐藤 富三



代表取締役会長  
株佐啓産業

常議員

森 隆



代表取締役会長  
株不二山機械工業

常議員

小倉 康宏



代表取締役社長  
株小倉クラッチ

常議員

菅谷 武



代表取締役  
株アイデアセンター

相談役

石原 庸右



所 長  
株石原会計事務所

名誉議員

横山 順一



株群馬銀行  
桐生支店長

副 会 頭

塚 越 平人



代表取締役会長  
株桐生瓦斯

常議員

山口 正久



代表取締役社長  
株トヨタプロダクツ

常議員

沢 文 徹



代表取締役社長  
株山田製作所

常議員

宮地 由高



代表取締役社長  
株南青柳



常任相談役


園田 昇



園田公認  
株士事務所  
会 長

副 会 頭

日 野 茂



代表取締役  
株ミツバ

常議員

朝倉 泰



代表取締役会長  
株朝倉染布

常議員

佐羽 秀夫



代表取締役会長  
株三立応用化工

常議員

山本 豊



代表取締役社長  
株日進

常任相談役

平澤 宏



代表取締役  
株平澤建設

副 会 頭


佐藤 良男



代表取締役  
株佐藤工業

常議員

阿部 高久



代表取締役社長  
株桐生整染商事

常議員

能澤 孝博



代表社員  
株オリエンタル

常議員


鎗田 実



代表取締役社長  
株矢野

常任相談役

小池 久雄



共立織物株  
相談役

副 会 頭

北川 貞彦



代表取締役社長  
株フジヤ

# 暑中見舞申し上げます

<p>議 員</p> <p>桜井勲夫</p>  <p>(株)サクライデンキ 取締役会長</p>	<p>監 事</p> <p>生方準一</p>  <p>生方経理事務所 所 長</p>	<p>常 議 員</p> <p>坂入勝</p>  <p>(株)美喜仁 代表取締役社長</p>	<p>常 議 員</p> <p>星野正夫</p>  <p>星野管工(株) 代表取締役</p>	<p>常 議 員</p> <p>大島宏周</p>  <p>大島会計事務所 所 長</p>	<p>常 議 員</p> <p>五十嵐健雄</p>  <p>桐生トリコット(株) 代表取締役会長</p>
<p>議 員</p> <p>佐瀬守男</p>  <p>(株)ホットランド 代表取締役</p>	<p>議 員</p> <p>今川守</p>  <p>(有)へへ 代表取締役</p>	<p>常 議 員</p> <p>福田英雄</p>  <p>東洋ポリース(株) 取締役会長</p>	<p>常 議 員</p> <p>吉田栄佐</p>  <p>(株)吉田組 取締役社長</p>	<p>常 議 員</p> <p>押見新一郎</p>  <p>押見会計事務所 所 長</p>	<p>常 議 員</p> <p>柿沼洋一</p>  <p>柿文織物(資) 代表社員</p>
<p>議 員</p> <p>清水久弘</p>  <p>(株)海商水産 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p> <p>金子由美子</p>  <p>(株)桐生さくらや 代表取締役</p>	<p>常 議 員</p> <p>板山和久</p>  <p>(株)サンフード 代表取締役社長</p>	<p>常 議 員</p> <p>吉野雅比古</p>  <p>桐生建設(株) 代表取締役社長</p>	<p>常 議 員</p> <p>坂田忠男</p>  <p>桐生信用金庫 理事長</p>	<p>常 議 員</p> <p>川村隆</p>  <p>川村(株) 代表取締役社長</p>
<p>議 員</p> <p>千良治</p>  <p>(株)エルプ 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p> <p>岸田信克</p>  <p>(株)近江屋書店 代表取締役</p>	<p>監 事</p> <p>村田永昌</p>  <p>村田刺繍所 代 表</p>	<p>常 議 員</p> <p>阿部幹雄</p>  <p>(株)両毛システムズ 相談役</p>	<p>常 議 員</p> <p>飯塚美明</p>  <p>飯塚設計 所 長</p>	<p>常 議 員</p> <p>木村俊一</p>  <p>(株)小野木商店 代表取締役社長</p>
<p>議 員</p> <p>高野智弘</p>  <p>(株)桐生山葵問屋 高野商店 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p> <p>坂部義治</p>  <p>桐生中小企業 福祉事業(協) 専務理事</p>	<p>監 事</p> <p>大西章雄</p>  <p>(株)大西ライト工業所 取締役相談役</p>	<p>常 議 員</p> <p>岡田昌之</p>  <p>カナイ石油(株) 代表取締役社長</p>	<p>常 議 員</p> <p>北川純一郎</p>  <p>北川設計 所 長</p>	<p>常 議 員</p> <p>石井謙三</p>  <p>石井経理事務所 所 長</p>

# 暑中見舞申し上げます

<p>議 員</p>  <p>澤田 匡宏 丸幸(株) 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>遠坂 伸司 遠伊織物(有) 代表取締役会長</p>	<p>議 員</p>  <p>西場 伸一 西場工業(株) 代表取締役</p>	<p>議 員</p>  <p>須藤 誠吾 (株)須藤機械 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>市川 導宏 (株)市川鉄工 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>田中 栄一 日本ゼウス工業(株) 代表取締役</p>
<p>議 員</p>  <p>篠田 一 丸中(株) 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>金子 豊 (株)カネトモ 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>高橋 和男 (株)トローワ 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>田中 義弘 (有)ススキワーバー 代表取締役</p>	<p>議 員</p>  <p>岡田 悠天 フジハツ工業(株) 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>本田 雄郎 (株)ホンダ 代表取締役社長</p>
<p>議 員</p>  <p>星野 幸男 星野染工(株) 常務取締役</p>	<p>議 員</p>  <p>桑原 志郎 (有)クワレルニッポ 代表取締役</p>	<p>議 員</p>  <p>松田 徹 サンウエーブ工業(株) 桐生製作所 所長</p>	<p>議 員</p>  <p>田辺 賢二 有)タナベ鉄工 取締役会長</p>	<p>議 員</p>  <p>清水 一良 桐生工業(株) 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>森 裕美 森産業(株) 代表取締役社長</p>
<p>議 員</p>  <p>森 高純男 森秀織物(株) 代表取締役会長</p>	<p>議 員</p>  <p>牛腸 章 桐生絹織(株) 取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>村田 陽一 (株)村田工業 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>長澤 敏美 (株)美原 代表取締役</p>	<p>議 員</p>  <p>新貝 隆一 有)新貝製作所 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>新井 智之 有)新井工業 代表取締役</p>
<p>議 員</p>  <p>柳 明彦 株)ヤナギ 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>小林 雅子 小林当織物(株) 代表取締役</p>	<p>議 員</p>  <p>森山 俊男 株)梁瀬産業社 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>新見 祐三 新見化学工業(株) 代表取締役社長</p>	<p>議 員</p>  <p>鈴木 英一 株)鈴木機械 取締役会長</p>	<p>議 員</p>  <p>石田 成一 株)石田製作所 代表取締役</p>

# 暑中見舞申し上げます

議員  
和田洋一  
代表取締役  
株光画社

議員  
野沢八千夫  
代表取締役社長  
株フライングガーデン

議員  
平澤 撰  
代表取締役  
平澤建設株

議員  
金井利夫  
代表取締役社長  
三興電気株

議員  
相原 毅  
支店長  
株東和銀行  
桐生支店

議員  
森井征夫  
代表取締役  
関信セバリン株

議員  
川田敏夫  
代表取締役  
株桐生旅行

議員  
金子昌弘  
代表  
金子不動産

議員  
大滝光広  
支店長  
株足利銀行  
桐生支店

議員  
松井研三  
代表取締役社長  
株フリオ  
コーポレーション

議員  
木村隆夫  
代表取締役会長  
株桐生タイムズ社

議員  
川島康雄  
代表取締役  
有川島組

議員  
×谷信良  
所長  
×谷信良  
税理士事務所

議員  
松枝 幹  
代表取締役  
太陽印刷工業株

議員  
小林克之  
代表取締役会長  
株生典礼株

議員  
北村 隆  
代表取締役社長  
株北村土木

議員  
新井茂男  
代表取締役  
株坂本建設

議員  
山根恒利  
代表取締役会長  
株山根商事

議員  
小林康人  
常務取締役  
株沼田屋タクシー

議員  
清水泰江  
代表取締役  
株島田組

議員  
大澤直也  
取締役  
株大澤木工(有)



青色申告納期特例者の方へ

## 源泉処理月が来ました 7月12日(月)まで

青色申告者の専従者給与等に係わる、平成22年1月から6月までの半年間の源泉所得税の納期限は7月12日(月)までとなっています。

対象となるのは、税務署に「源泉所得税の納期の特例の承認に関する申請書」を提出して承認を受けている青色申告者。

「源泉所得税の納期の特例制度」は、本来事業主が従業員や青色事業専従者に支払う給料や賞与については、支払いの際に所得税を源泉徴収して翌月の10日(土・日の場合は翌月曜日)までに納付しなければならないものを、給与の支払いを受ける人が常時10人未満の場合には、納付手続きを簡素化するために、1月から6月までの支給分については、7月10日まで、7月から12月までの支給分については、翌年1月10日(ただし、特例の届出書提出者は1月20日)までの年2回の納付となる制度。

納期限を過ぎると、未納の税額に対して延滞金がかかるので、ご注意ください。

自社の秘密を守れ!

## 知的財産権セミナー

～他社と技術提携する場合の秘密保持契約セミナー～を開催します。

本セミナーでは、現場で活躍されている特許コンサルタントを招き、秘密保持契約におけるトラブル事例や契約に係るノウハウを紹介します。

**日時** 平成22年7月22日(木) 13時30分～16時30分

**会場** 群馬産業技術センター 第1研修室  
(群馬県前橋市亀里町884番地1 電話:027-290-3030)

**講師** 富岡 康充 氏 (有限会社オフィス富岡取締役会長)

**対象者** 県内中小企業の経営者及び契約担当者等

**受講料** 無料

**定員** 80人 (定員になり次第、募集を締切ります。)

**申込締切** 7月20日(火)

**お申込み・お問い合わせ先**

群馬県産業経済部工業振興課 (電話027-226-3352)

## 全国商工会議所

新しい労災リスクから  
会員の皆様をお守りする

## 全国商工会議所の「業務災害補償プラン」

誕生  
しました

うつ病による自殺や過労死など新しい労災は年々増加。そしてその賠償金も高額化の傾向に…。

しかも、平成18年の労働安全衛生法の改正により、企業側の責任は厳格化の方向。

これらの労災リスクにしっかり対応でき、しかも低廉な掛金で加入できる新しい補償プランができました。

### 業務災害補償 プランの特徴

- 全国商工会議所のスケールメリットによる低廉な掛金 (約半額水準)
- 労災訴訟に備える「使用者賠償責任保険」を標準セット
- 政府労災保険の給付を待たずに\*保険金のお支払いが可能
- 契約は無記名式。短期労働者やパート・アルバイトも包括自動補償
- 掛金は売上高で算出OK 掛金は全額損金参入可能

\*政府労災保険への加入が必要です。(使用者賠償責任保険は給付決定後の支払いになります)

保険期間は2010年10月1日～1年間。中途加入は毎月受付しています。加入月の翌々月1日から補償開始されます。

本内容は業務災害補償プランの概要を示したものです。実際の加入および詳細は引受保険会社の約款、パンフレット等に従います。

お問合せ先

桐生商工会議所 TEL.0277-45-1201

お見積り、ご加入手続きは引受保険会社にお問合わせください。

制度引受保険会社

東京海上日動火災保険株式会社

太田支社 TEL.0276-46-4731

制度運営

日本商工会議所

次回の金融相談会(桐生会場)は

7月13日です

原則として毎月第2火曜日  
9:30～12:00  
桐生商工会議所にて開催  
しています

創業に関する相談にも乗らせていただきます

「3つの支援」で企業の明日を積極サポート!

## 群馬県信用保証協会

桐生支店 ☎43-6211(代)・桐生連絡所 ☎45-1201(代)  
桐生市錦町3-1-25 (桐生商工会議所会館内)

### 経営に関するご相談は、群馬銀行へ!!

- 事業継承 ●M&A ●確定拠出年金(401k) ●事業資金のご融資 ●社債発行支援
- シンジケートローン ●金銭債権信託(売掛債権流動化サービス) ●株式公開支援
- ベンチャー支援 ●一括ファクタリングシステム ●ビジネスネットバンキング
- ビジネスマッチングサービス ●国際業務支援 ●産学官連携

くわしくは窓口までお気軽にお問い合わせください



あなたの夢、応援します。  
群馬銀行

http://www.gunmabank.co.jp/

# 市内団体総会開く

## 6/14 機工連

桐生機械工業連合会の定時理事会が六月十四日(月)、午前十一時から当所桜の間で開催され、平成二十一年度事業報告並びに収支決算、平成二十二年事業計画案並びに収支予算案が承認された。また、役員改選については、日野茂会長等が再任された。

平成二十二年度の事業計画としては、特に群馬大学工学部との交流促進を図り、連携を強化していくことが確認された。

## 6/15 県商女性連

群馬県商工会議所女性会連合会の定期総会が六月十五日(火)午後一時三十分から前橋商工会議所で開催され、平成二十一年度事業報告並びに収支決算、平成二十二年事業計画案並びに収支予算案が承認された。また、各市女性会改選に伴う役員の変更があり、退任役員に感謝状が贈呈された。続いて、講師に県ぐんま総合情報センター(東京銀座・ぐんまちゃん家)所長の宮

崎信雄氏を迎え、「群馬県の情報発信拠点として思うこと」をテーマにした記念講演会が開催された。

## 6/18 産環協

桐生地区産業環境保全連絡協議会の定時総会が六月十八日(金)午後五時から当所五〇一会議室で開催され、平成二十一年度事業報告並びに収支決算、平成二十二年事業計画案並びに収支予算案が承認された。続いて、桜の間で会員懇親会が行われた。

## 6/18 (社)発明協会 発明クラブ後援会 発明クラブ

(社)発明協会群馬県支部桐生部会、桐生少年少女発明クラブ後援会、桐生少年少女発明クラブの定時総会が六月十八日(金)、午後一時三十分から当所五〇一会議室で順次開催され、それぞれ平成二十一年度事業報告並びに収支決算、平成二十二年事業計画案並びに収支予算案等が承認された。

# 第38回 産業振興貢献企業表彰

桐生市では毎年、市内の企業に多額の発注をして、本市の産業振興に貢献した市外の企業に感謝状を贈呈しています。

「第三十八回桐生市産業振興貢献企業感謝状贈呈式」の推薦受け付けを次のとおり行います。  
対象：次のいずれかにあて

はまる市外の企業

●市内の一企業に対する年間発注額が一億円以上で、その企業の年間受注額の六十パーセント以上を占める企業

●市内の企業(一企業または複数企業)に対する年間発注額が五億円以上の企業

▼感謝状贈呈式：平成二十二年十月二十二日(金)

▼申込み対象となる企業を推薦しようとする市内企業は、推薦調書に必要事項をご記入のうえ、七月三十日(金)までに、桐生市産業経済部産業振興課工業労政係(市役所新館三階、TEL四六一一一一内線五六五)へお申し込みください。推薦調書は、同課またはデータファイルがご入用の場合は、件名に「推薦調書希望」と記入のうえ下記アドレスまでご送付ください。

# 第21回 会員ゴルフ大会 晴天の下 百九人が参加

当所の第二十一回会員ゴルフ大会が、六月十二日(土)に城山カントリー倶楽部で開催され、百九名が参加した。この大会は、普段顔を合わせる機会が少ない会員同士の交流と親睦を図ることを目的に、文化教育委員会(藤生五郎委員長)の主催で毎年行われているもので、今年は当所創立七十周年記念としても大いに盛り上がった。

朝から晴天に恵まれ、参加者は日頃の成果を存分に発揮していた。

今年も四十一企業及び団体の協賛により、参加者全員に豪華商品が用意された。

大会優勝者は、一般の部が桜井涉さん(有ヒロセ工業)、シニアの部が初山和久さん(株サンフード)、グラウンドシニア・レディースの部が日野茂さん(株ミツバ)だった。また、金子亨さんが八番ホ

ールでホールインワンを達成し、特別賞が贈られた。主な賞は、別表のとおり。



◆一般の部	優勝……桜井 涉 準優勝……山田 雅 3位……関根 秀	76
◆シニアの部	優勝……初山 和 準優勝……藤生 五 3位……野村 滋	72
◆グラウンドシニア・レディースの部	優勝……日野 茂 準優勝……今井 弘 3位……上野 清	76
◆ベストグロス賞	一般の部……須川 昇 シニアの部……田島 康 グラウンドシニア・レディースの部……長 暉	
◆ニアピン賞	4番……今井 弘・大村 塚 8番……中島 英次郎・卓一 増新 11番……前原 淳 16番……前原 淳	士郎 一三 幹陽 相祐 塚田 子見
◆ホールインワン賞	8番……金子 亨	



# ベストアクション表彰に モギカバン店

— 店内ギャラリーを広く開放 —

関東商工会議所連合会（岡村正会長）の第五十三回総会が六月二日、千葉県の成田ビューホテルで開かれ、管内の一都八県から、各会議所の会頭、専務理事ら約百六十人が出席した。

総会の席上、「ベストアクション表彰」の表彰式が行われ、当所から株式会社モギカバン店（茂木理亨代表取締役社長）が表彰された。

この表彰は管内各商工会議所の事業活動に関連して、まちづくりの推進や地域活性化、会議所の知名度貢献など顕著な貢献（ベスト・アクション）をしている会員などを会長名で表彰することにより、各会議所事業へのさらなる協力を促すとともに他会員の模範とすることを目的としている。

モギカバン店は、昭和四年の創業以来、素材・機能・価格にこだわった製造・販売に努め、大型量産店には無



当所専務理事から表彰状が贈られた（茂木氏=写真右）

い品揃えで、市内外問わずにピーターの多い老舗店である。その店内奥にあるのが「モギギャラリー」。十五年前より多くの地元アーティストや芸術家に作品発表の場として無料で提供し、市民の文化・芸術活動を支援し続けている。茂木氏には、六月十一日、当所長尾昌明専務理事が本町五丁目にあるギャラリーを訪れ、岡村正関東商工会議所連合会長名の表彰状が贈られた。

# 新入社員を“激励”

テーブルマナー講習も

当所と桐生市、桐生地区勤労対策協議会、桐生市労働教育委員会共催の「平成二十二年新入社員激励のつどい」が、六月十五日（火）に桐生プリオパレスで行われ、十社より三十五人が参加した。

これは、毎年新規学卒就職者並びに地区内企業の就職者を対象に、勤労意欲の高揚と企業への定着を図るために開催するもの。

第一部の式典では、主催者挨拶として八木計二桐生市副市長、桐生地区勤労対策協議会の佐藤富三会長（当所会頭）から激励の言葉が贈られ、来賓の幾井俊雄桐生市議会議長、高倉潔桐生労働基準監督署長、原勝美桐生公共職業安定所長からはお祝いの言葉が述べられた。また、新入



新入社員35人が参加した「激励のつどい」

社員を代表して市川尚弘さん（株式会社矢野）が誓いの言葉を述べた。式典終了後の第二部・テーブルマナーでは、講師である（株）プリオコーポレーション・パーティープランナー高野邦彦先生から、社会人として必要な作法を伝授され、参加者は食事を楽しみながらも真剣に聞き入っていた。

**インターネットのことなら何でも**

- インターネット接続サービス
- ホスティングサービス
- セキュリティサービス
- 専用線接続サービス
- ホームページ作成サービス

株式会社 サンフィールド・インターネット  
群馬県桐生市広沢町3-4025 フリーダイヤル0120-55-0520  
http://www.sunfield.ne.jp/ office8@sunfield.ne.jp

まごころ一番  
**相生典礼会館**

事前相談24時間 承ります ☎0277-55-0101  
http://www.kiriten.co.jp/

平成21年 桐生繊維業界の実態

# 産地収入は一八七億円

## 事業所、従業員数ともに減少

桐生市の繊維関連十二団体で組織している桐生市繊維振興協会は、業界の平成二十一年（一月～十二月）の概況をまとめた。

これによると、平成二十一年の産地収入（生産・加工・販売高）は、二百八十七億二千四百六十一万円で、前年を十％下回った（団体の加盟及び脱退のために、前年対比は参考数字）。また、総組合員数（事業所数）は、五十四事業所の減少、総従業員数（家族従業員含む）は、百十七人の減少となった。

同協会に加盟している十二団体の産地収入は、二百八十七億二千四百六十一万円で、前年を三十億九千八百九十五万円下回った。このうち、生産高は百六十六億二百六十三万円、加工収入高は十九億三十三万円、販売高は七十九億七千七百七十九万円。退会団体の収入は二十二億四千三百八十六万円だった。

の減少、総従業員数は二千二百五十六人で同百十七人の減少となった。

一方で、一事業所当たりの従業員数は八人で前年より一人増加、一事業所当たりの生産加工販売高は九千二百五十九万円で同六百三十二万円増加した。

団体別の生産加工高（工業部門）は、桐生繊維製品協同組合が八十七億三千二百二十一万円を示したが、前年対比では四％の減少となった。また、桐生織物協同組合広幅協議会は四十四億三千四百二十一万円（前年比十四％減）、同内地協議会は二十五億千五百八十五万円（前年比十二％減）、桐生染色色組合は五億五千二百万円（前年比二十％減）、桐生刺繍商工業協同組合は九億四千五百万円（前年比十％減）、東日本編レース工業組合は九億七百万円（前年比五％減）、桐生意匠組合は六千四百万円（前年比四％減）、桐生紋紙組合は五千万円（前年比三十六％減）、東毛ジャカード刺繍

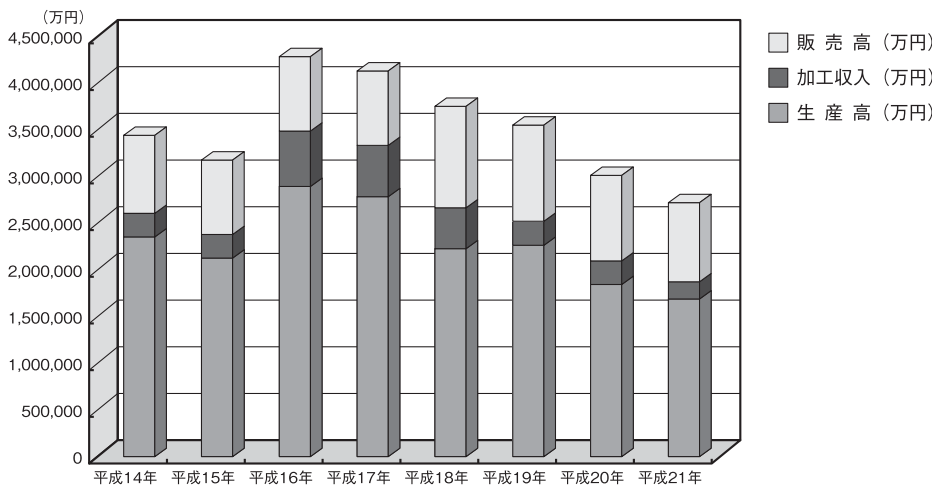
協同組合は三億二千六百六十九万円（前年比十五％減）だった。

販売高（商業部門）では、桐生織物産地元売組合が五億八千万円（前年比十五％減）、桐生糸商組合は四十五億六千万円（前年比十一％減）、桐生織物商友会は七億二千九百六十三万円（前年比十％減）、桐生テキスタイル商業グループは二十一億八千八百十六万円（前年比十％減）だった。

今後の展望を探るために行った最近の推移（平成二十一年十月～二十二年二月）調査では、受注・引き合いの状況について「増加した」と答えた団体はなく、「変わらず」も二団体に止まり、「下降した」が十

一団体だった。また、販売（加工）単価の状況については、やはり「増加した」と答えた団体はなく「変わらず」が四団体、「下降した」が九団体だった。依然として業界の厳しい状況が伺われる。（グラフは退会組合の産地収入を抜いた数字で作成）

繊維業界産地収入の推移



郷土銘酒



近藤酒造株式会社

TEL 72-2221(代) FAX 73-1603

パソコンで楽々記帳!!

事務合理化、経営改善、何でもお気軽にご相談ください。スタッフ一同皆様からのご連絡をお待ちしています。



有限会社 山上会計事務所  
税理士 山上達也事務所

http://yamakami.biz

TEL:0277-46-1122 FAX:0277-22-0338  
桐生市元宿町 9-26 e-mail:info@yamakami.biz

# 毛市5区ネットワーキングコーナー

## 夏まつり特集

### 館林 Tatebayashi

**館林のみこし**  
◆第39回館林まつり  
期日 七月十七日  
(土)・十八日(日)、  
会場 市街地メインストリー  
ト(本町通り)○十七日(土)  
前夜祭(午後五時～十時)：  
大人みこし、民踊流し、特設  
ステージ、商店街事業等○十  
八日(日) 本まつり「正午～  
午後十時」：街頭パレード、  
東京高円寺阿波踊り、朝市、  
子供・大人みこし

### 太田 Ota

**ニ〇〇おまた  
夏まつり**  
毎年二日間、二会  
場で盛大に行われて  
いる「おおた夏まつり」。両  
日、沢山のイベントが行われ  
る。



◆第11回館林手筒花火大会  
(雨天決行)  
期日 七月二十四日(土) 午  
後七時三十分～八時三十分  
会場 館林市役所東広場  
◆たてばやし七夕まつり  
期日 八月七日(土) 午後三  
時三十分～十時、会場 市街  
地メインストリート(本町通  
り)

\*開催日 七月十七日(土)  
午後四時～午後九時三十分、  
十八日(日) 午後二時～午後  
九時三十分  
南会場 南一番街大通り  
○十七日(土)：オープニン  
グセレモニー(小・中学生吹奏  
楽演奏)、八木節まつり、ロ  
ックフェスタ おおた  
○十八日(日)：子供・大人  
みこし、消防音楽隊パレード、  
子供和太鼓演奏、八木節だん  
べえ踊りパレード \*南会場  
 問合せ先：九合行政センタ  
 1 Ⅷ〇二七六一四五一六九七  
八  
北会場 スバル通り(本町通  
り)  
○十七日(土)：大天王御神  
輿渡御(両日)、飾り付け屋台  
パレード・叩き合い(両日)、  
和太鼓競演会・ナイアガラ花



### 足利 Ashikaga

**足利商工会議所  
創立七十周年記念  
第96回足利花火大会**  
／ニ〇二〇わたらせ  
・サマー・フェスタ

火大会(両日)、ミス太田ゆか  
たコンテスト  
○十八日(日)：企業団体練り  
みこしパレード、高校生音楽  
フェスティバル、ミス太田・  
消防音楽隊パレード、和太鼓  
競演・郷土芸能 \*北会場 Ⅷ  
問合せ先：太田行政センター  
 Ⅷ〇二七六一二二二二六〇三

「二〇一〇わたらせ・サマ  
ー・フェスタ」は、七月三十  
一日(土)に開幕、八月七日  
の第96回足利花火大会までの  
八日間、連日盛り沢山のイベ  
ントが行われる。  
■わたらせ・サマー・フェスタ  
◇期間 平成二十二年七月三  
十一日(土)～八月七日(土)  
の八日間、◇場所 足利商工  
会議所友愛会館及び中橋北イ  
ベント広場、◇内容 映画上  
映、ステージイベント(コン  
サート、ゆかたコンテストな

ど)、市民団体イベント(八  
木節、ベリーダンス、歌声サ  
ロン、ハワイアンフラダンス  
ショーなど)、七夕飾りコン  
テストなど  
■第96回足利花火大会  
日時 平成二十二年八月七日  
(土) 午後七時～九時(中止の  
場合の予備日は順延)◇場所  
 田中橋下流渡良瀬運動公園  
及び河川敷◇内容 打上花  
火(四号玉～十号玉)、仕掛花  
火、スターマイン、二段掛ナ  
イアガラ等打上総数約二万発  
※内容は変更になる場合あり。



### 佐野 Sano

**今年の夏も  
「さの秀郷まつり」  
で決まり!**  
第18回「さの秀郷  
まつり」が、八月七日(土)と  
八日(日)の二日間、佐野市  
役所周辺の各会場で行われる。  
今年も佐野の歴史上の重要な  
人物であり後世東国において  
武芸の祖として、武士たちに  
崇められた弓術の達人「藤原  
秀郷」を称え、流鏝馬を柱と  
し、みこし・おはやしパレ

お問合せは、同まつり実施  
本部(Ⅷ〇二八三一六一一  
一二九)まで。なお、予定は  
変更になる場合あり。ご了承  
ください。



また、両日とも駅南公園で  
は「こども広場」や露店・フ  
リーマーケットなどを開催。  
今年の夏も「さの秀郷まつ  
り」で熱く盛り上がりましょ  
う。

駅前・旧50号・殿町・昇栄  
通り：みこし・おはやしパレ  
ード  
・ 駅前通り：市民総おどり  
《八月八日(日)》15時～21時  
・メインステージ会場(市役  
所南側)：開会式セレモニー  
(浦安の舞・古武術ほか)  
・ 城東中学校：流鏝馬「倭式  
騎馬会」  
・ 駅前通り：市民総おどり  
《八月八日(日)》15時～21時  
・メインステージ会場(市役  
所南側)：和太鼓の競演CS  
コンテストなど

## “非日常の空間を”

## 「シヨコラ・ノア」

巴町一丁目にあるレストラン「シヨコラ・ノア」(鶴巻稔久オーナーシェフ)は、連日多くの女性客で賑わう欧風料理と創作デザートの名店である。

平成二十年十一月に菱町二丁目にあった店を現在の場所に移転し、新たなスタートを切った。

店舗は、堀マラソンで知られる堀祐平氏が昭和二年に建てた築八十三年の和洋折衷住宅。中庭に咲くつつじも五十年以上のもの。

フロアリングを施した中央の和室、玄關脇の洋間、奥にはもう一つ洋間がある。店内の装飾に桐生織物を取り入れている。

**会員事業所 注目!!**  
**エコー!! からの発信**  
 会員情報を無料で掲載します!  
 希望会員は☎45-1201まで

## “妥協のない仕事を”

## 「株)サンライト」

一般住宅からオフィス、商業施設に至るまで、幅広い現場で建物の総合クリーニングを行う「株)サンライト」(横澤隆代表取締役)は、清掃一筋二十八年の実績を誇

平成二十年十一月に菱町二丁目にあった店を現在の場所に移転し、新たなスタートを切った。店舗は、堀マラソンで知られる堀祐平氏が昭和二年に建てた築八十三年の和洋折衷住宅。中庭に咲くつつじも五十年以上のもの。フロアリングを施した中央の和室、玄關脇の洋間、奥にはもう一つ洋間がある。店内の装飾に桐生織物を取り入れている。

るなど空間演出にもこだわっている。

オーナーシェフの鶴巻さんは、高校卒業後、大阪の専門学校で調理を学び、フランス料理の世界へ。幾つかの店で腕を磨き、平成十二年に念願の店を構えた。「来店された方には、”非日常の空間“を提供し、至福の時間を味わっていただきたい」と鶴巻さん。自家菜園の有機野菜を旬の食材として用いるなどの手間も惜しまない。

女性客に特に評判なのが、デザート。その細かな気配りは、ケーキ店で働いていた経きな信頼を得るまでに成長した。

ガラスやフロア清掃に関しても、高い技術を有するサンライトであるが、特にタイルの清掃には絶対の自信を持っている。3年以上の研究を重ね、今では新品よりもきれいに磨き上げると自負している(写真参照)。また、特殊コーティングを施すことで、約1年間は汚れが付着しにくいというのも驚きだ。そこまで劇的に汚れが落とせるのは、溶剤や機材に因るものと思われがちだが、その作業のほとんどを人間の手で行っている。

験を持つ鶴巻さんだからこそできるもの。「常に頭の中は料理のことでもいい、お客さんの喜ぶ顔が見たいから」穏やかな表情が、料理人の顔になった。

### 【お得情報】

本紙(七月号)を持参の方、または「記事を見た」と言っただ方に限り、ソフトドリンクサービス(七月末まで)。

▽営業時間(ランチ) 午前十一時三十分〜午後三時三十分、(ディナー) 午後六時〜十時三十分 月曜定休

▽住所(株)サンライト 巴町一丁目一七

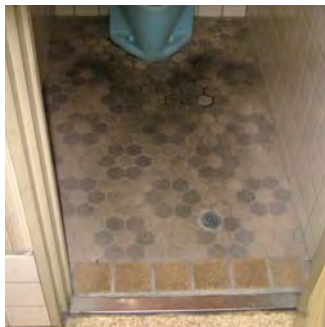
清掃のプロフェッショナルとして、手作業にこだわり、完璧な仕事を常に目指す姿勢はまさに職人である。

今後、他業者には真似できない細かな気配りと、「依頼された仕事は必ず受ける」、「付いた汚れは絶対落ちる」を信念に美の空間を求め続ける。

▽住所(株)サンライト 相生町五丁目七四四

▽電話(株)サンライト 〇二〇一六五

一五八三  
 △HP = <http://www.snl.co.jp/>



汚れは落ちは、一目瞭然！(写真右が作業後)



旬の有機野菜を使った一皿は目にも鮮やか

▽電話(株)サンライト 〇二〇一六五